



Corporate Communications



Rolls-Royce  
Motor Cars Limited

**Intervento di**

**Dr. Herbert Diess**

**Membro del Consiglio di Amministrazione della BMW AG per lo Sviluppo**

**Dr. Ian Robertson (Hon DSc)**

**Membro del Consiglio di Amministrazione della BMW AG per le Vendite  
e per il Marketing**

**Conferenza Stampa del BMW Group**

**Beijing Auto China**

**Pechino, 23 aprile 2012**

– fa fede la parola parlata –

**Dr. Herbert Diess**

Ni men hao e benvenuto al BMW Group. Sono molto felice e entusiasta di essere qui in Cina, un paese che sta diventando sempre più importante per il BMW Group. Oggi, stiamo portando una prima mondiale a Pechino.

Signore e signori, ecco la nuova BMW i8 Concept Spyder. Questa versione dal tetto scoperto rappresenta il logico passo successivo a quello iniziato con la BMW i8 Concept. La BMW i8 Concept Spyder è una due posti pura, quindi più corta della i8, il che conferisce all'auto un aspetto ancora più sportivo e un'agilità maggiore.

E' un'auto sportiva con il motore disposto centralmente. Con l'assale anteriore mosso dall'elettricità e con quello posteriore spinto da un propulsore benzina, la vettura è dotata di capacità 4x4. Da un punto di vista tecnico, è strettamente imparentata con la versione coupé. La Spyder presenta la stessa architettura a due moduli separati:

- Il modulo Drive, realizzato principalmente in alluminio, con il sistema propulsivo, il telaio e la struttura di sicurezza; e
- Il modulo Life, realizzato in fibra di carbonio, che costituisce una cellula passeggeri estremamente leggera.

Questa nuova architettura ci permette di compensare il peso del sistema propulsivo ibrido. Come tutti i modelli BMW i, la BMW i8 Concept Spyder è "Born electric" – il che significa, progettata nell'ambito della nostra gamma di auto elettriche ed ibride plug-in. Ciò permette alla Spyder di offrire le prestazioni di un'auto sportiva con l'economia, in termini di consumo di carburante, di un'auto piccola:

- La Spyder accelera da 0 a 100 km/h in appena cinque secondi – quasi la stessa prestazione della nostra attuale BMW M3;
- Consuma soltanto tre litri di carburante ogni 100 km, ovvero quasi la metà di quanto consuma una BMW 118i.

Il sistema propulsivo plug-in hybrid della BMW i8 Concept Spyder ha la stessa configurazione della coupé:

- Un motore elettrico spinge l'assale anteriore, e
- Un motore tre cilindri con turbocompressore spinge quello posteriore.

Questo sistema eroga una potenza combinata che arriva a 354 cavalli, poco più di quella di una BMW Serie 1 M Coupé. La i8 Spyder eroga una coppia massima di 550 Nm, 30 Nm in più della M6 di ultima generazione.

Prestazioni uniche meritano un nome unico. Sono felice di annunciare che abbiamo deciso di utilizzare il nome "eDrive" per tutte le nostre auto elettriche e ibride plug-in. Potete vedere voi stessi lo stemma eDrive. E' posto su tutti i veicoli BMW i Concept in mostra qui nel nostro stand, compresa la i8 Spyder.

BMW i rappresenta il nostro approccio al futuro della guida:

- La BMW i3 è il nostro veicolo elettrico ad emissioni zero per le città;
- La versione coupé della BMW i8 rappresenta l'essenza della moderna vettura sportiva quattro posti;
- La BMW i8 Concept Spyder dimostra che un'ampia gamma di diverse varianti di modello è possibile nell'ambito del sub-brand BMW i.



Sono tutte vere BMW. Sono tutte “Born electric”. E tutte garantiscono il piacere di guidare.

Oltre a questo entusiasmante prodotto, abbiamo per voi un'altra notizia speciale. Il mercato automobilistico cinese è per noi uno dei più importanti.

- Stiamo costruendo uno stabilimento in joint venture a Shenyang;
- Oltre 300 ingegneri stanno già lavorando alla nostra joint venture;
- Ora stiamo per fare il prossimo passo.

Nei prossimi giorni, apriremo un centro di design a Shanghai. Questo nuovo centro offrirà capacità di design e idee innovative a tutti i marchi del BMW Group, nonché consigli strategici sul design a clienti esterni in Cina.

Nella stessa sede, apriremo il nostro nuovo Connected Drive Lab. Questo laboratorio sta sviluppando funzioni di Connected Drive per l'info-intrattenimento, per la comodità e per la sicurezza appositamente pensate per i nostri clienti cinesi. Ecco un esempio: stiamo introducendo l'opzione “Apps” sul mercato cinese. Con Apps potrete navigare su SinaWeibo a bordo della vostra BMW o MINI.

Poter disporre di Designworks e ConnectedDrive Lab sotto un solo tetto è il massimo per l'innovazione. Una sintesi perfetta di design e tecnologia. Questo è soltanto un esempio per farvi capire quanto i nostri clienti cinesi sono importanti per il BMW Group. La i8 Spyder non rappresenta l'unica anteprima mondiale che vogliamo presentarvi oggi. Tra poco, il mio collega, Ian Robertson, vi illustrerà più in dettaglio la nostra prossima prima mondiale. Ma adesso è ora di salutare la i8 Spyder. Quindi, ammirate ancora per qualche momento questa bellissima vettura.

### **Dr. Ian Robertson**

Ni men hao, signore e signori.

Sono molto contento di essere di nuovo a Pechino. E sono felicissimo di potervi presentare, in anteprima mondiale, la nuova BMW Serie 3 Berlina nella versione a passo lungo.

Nel BMW Group, è nostro impegno far felice tutti i nostri clienti. E, naturalmente, lo facciamo con la comprensione delle loro esigenze e dei loro desideri in ogni mercato in cui operiamo. La BMW Serie 3 a passo lungo ne è un esempio perfetto. Questo modello dimostra la nostra focalizzazione sul cliente cinese, nonché il nostro impegno a favore del mercato di questo paese.

La Serie 3 Li rappresenta il matrimonio perfetto tra:

- Prestazioni sportive;
- Design elegante; e
- Tecnologia all'avanguardia.

I clienti qui in Cina possono scegliere uno dei tre modelli disponibili:

- la BMW 320Li;
- la BMW 328Li; o
- la BMW 335Li.



Tutte e tre queste vetture sono dotate della nostra ultima tecnologia TwinPower Turbo, tecnologia che assicura la massima potenza. Quando si tratta di prestazioni sportive, il sei cilindri 335Li è pronto ad entrare in azione con oltre 300 CV.

Progettate su misura per soddisfare i desideri dei nostri clienti, le prestazioni di questa vettura sono state sapientemente bilanciate con il suo elegante design. Gli interni lussuosi fanno uso di materiali di alta qualità assemblati con precisione artigianale.

E, con un passo più lungo di oltre 11 centimetri, la BMW Serie 3Li offre i più comodi sedili posteriori del suo segmento. L'estetica è presente ben oltre gli interni veri e propri. Il linguaggio del design esterno è affascinante: una presenza sportiva e sicura di sé. Per i clienti che desiderano un tocco in più di personalizzazione, questa vettura sarà offerta nelle linee Sport, Luxury e Modern.

Sia la BMW Serie 3 Berlina nella versione allungata sia la nuova BMW Serie 3 Berlina saranno disponibili in Cina prima della fine dell'anno. Sono prossimi all'uscita anche tre veicoli molto importanti per la Cina. In occasione delle loro prime asiatiche qui a Pechino, eccovi:

- la BMW Serie 6 Gran Coupé;
- la nuova BMW X6; e
- la BMW M6 Coupé.

Ci aspettiamo che questi modelli abbiano grande successo in Cina con le loro incredibili combinazioni di prestazioni eccelse e di design. L'attenzione continua alle necessità dei nostri clienti e ai loro desideri ha portato all'eccezionale crescita del BMW Group in Cina. Infatti, questo è il nostro migliore inizio d'anno di sempre.

Nel primo trimestre, abbiamo venduto qui in Cina oltre 80.000 veicoli del BMW Group, pari ad un incremento del 37% rispetto allo stesso periodo dello scorso anno. Siamo fiduciosi che la nostra forte crescita continuerà man mano che diventeranno disponibili nuovi modelli come la BMW Serie 3 a passo lungo.

La performance delle vendite in Cina gioca un ruolo significativo nel successo globale e bilanciato del BMW Group. Il 2012 segna anche la migliore partenza di sempre per il BMW Group a livello mondiale. Nel primo trimestre abbiamo venduto oltre 425.000 veicoli a clienti in ogni parte del mondo e intendiamo portare avanti questa crescita, poiché miriamo, ancora una volta, ad aggiudicarci il titolo di costruttore di auto premium numero uno al mondo.

Ora, tutti noi sappiamo che il BMW Group guarda sempre avanti. Ciò significa pianificare oggi per il successo di domani. Siamo ottimisti per quanto riguarda la crescita futura del BMW Group in Cina e continuiamo ad accrescere il nostro impegno in questo paese.

Quando si tratta di crescita, l'approccio del BMW Group è sempre stato: la produzione segue il mercato. In linea con questo assunto, siamo felici di dare gli ultimi ritocchi al nostro nuovo stabilimento di Tiexi. Grazie ad un investimento di un miliardo di euro, tra BMW e il nostro partner Brilliance, lo stabilimento di Tiexi aumenterà in modo significativo la produzione a Shenyang.

Il nostro impegno in questo paese va ben oltre la produzione. Esso comprende anche il sostegno per programmi sociali, come il BMW Warm Heart Fund. Qui in Cina questa Fondazione ha interessi molteplici, dalle promozioni culturali al supporto all'istruzione.

Inoltre, sponsorizziamo anche importanti avvenimenti sportivi professionistici. Vi sarà un annuncio alle ore 17:00 di stasera, proprio da parte di BMW, per quanto riguarda il nostro impegno continuo a favore degli sport di classe mondiale in Cina.

Questa nuova sponsorizzazione porterà i migliori atleti di tutto il mondo in Cina per una competizione al massimo livello. Stiamo anche aiutando gli atleti cinesi nel loro tour mondiale alla ricerca di una realizzazione per i loro sogni olimpici.

I Giochi Olimpici di Londra 2012 inizieranno tra meno di 100 giorni. Come partner ufficiale della mobilità per Londra 2012, siamo lieti di collaborare ai Giochi e di prendere parte allo spirito olimpico.

Per il BMW Group, sponsorizzare i Giochi Olimpici rappresenta un fatto naturale, perché noi abbiamo in comune molte caratteristiche:

- atletiche;
- competitive; e un impegno a favore del
- fair play.

Queste caratteristiche comuni rappresentano anche la ragione per cui il BMW Group è uno sponsor orgoglioso del Comitato Olimpico Cinese. Come hanno sperimentato lo scorso mese 12.000 spettatori in occasione del nostro annuncio a Guangzhou, ai Giochi di Londra sponsorizzeremo anche le squadre cinesi di Scherma e di Vela.

**Dialogo con gli olimpionici cinesi: Guo Jingjing e Liu Guoliang**

Grazie ad entrambi per essere con noi oggi. Auguro a voi e ai vostri team ogni fortuna ai Giochi di Londra.

Ora, signore e signori, vi invito tutti qui sul palcoscenico per ammirare queste fantastiche nuove BMW. Grazie.